

Verfahrenskennzahl / numero del procedimento: 24023/A3/0500  
Neumarkt/Egna, 06.06.2024

## ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

In Durchführung des Beschlusses des Bezirksausschusses Nr. 144 vom 15.05.2024, sowie in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von **sechs Vollzeitstellen (38 Wochenstunden) und zweiundzwanzig Teilzeitstellen (11 zu 34 Wochenstunden, 6 zu 28 Wochenstunden, 2 zu 30 Wochenstunden, 1 zu 23 Wochenstunden und 2 zu 19 Wochenstunden)** im Berufsbild als

### SOZIALBETREUER

#### V. Funktionsebene

Berufsbild Nr. 38 laut Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und der Öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste vom 02.07.2015

ausgeschrieben.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 11.04.2006, Nr. 198, sowie die Anwendung der von der EU Verordnung 2016/679 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Gegenwärtige Ausschreibung wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

## CONCORSO PUBBLICO

In esecuzione della deliberazione della Giunta comprensoriale n. 144 del 15.05.2024 ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di **sei posti a tempo pieno (38 ore settimanali) e ventidue posti a tempo parziale (11 a 34 ore settimanali, 6 a 28 ore settimanali, 2 a 30 ore settimanali, 1 a 23 ore settimanali e 2 a 19 ore settimanali)** in qualità di:

### OPERATORE SOCIO ASSISTENZIALE

#### V qualifica funzionale

Profilo professionale n. 38 di cui all'allegato 1 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle aziende pubbliche di servizi alla persona del 02.07.2015.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui al Decreto legislativo 11.04.2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previsti dal Regolamento EU 2016/679 nel testo vigente.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questo comunque include sempre anche la forma femminile.

Stellen posti	Wochenstunden ore settimanali	Dienstsitz / sede di servizio	Sprachgruppenvorbehalt Riserva gruppo linguistico
1	28	Arbeitsrehabilitationsdienst Vill/Neumarkt Servizio riabilitativo lavorativo Villa/Egna	deutsch / tedesco
1	30	Wohngemeinschaft für psychisch kranke Menschen Neumarkt Comunità alloggio per malati psichici Egna	deutsch / tedesco
1	30	Wohngruppe Leifers Pinterhäusl Gruppo abitativo Laives Pinterhäusl	italienisch / italiano
2	34	Wohngruppe Leifers 3. Stock Gruppo abitativo Laives 3° piano	italienisch / italiano
1	34	Wohngruppe Leifers 3. Stock Gruppo abitativo Laives 3° piano	deutsch / tedesco
1	34	Wohngruppe Leifers 4. Stock Gruppo abitativo Laives 4° piano	italienisch / italiano
1	34	Wohngruppe Vill/Neumarkt Gruppo abitativo Villa/Egna	deutsch / tedesco
1	30	Wohngruppe Vill/Neumarkt Gruppo abitativo Villa/Egna	deutsch / tedesco
1	38	Wohngruppe Kurtatsch In der Gruber Gruppo abitativo Cortaccia In der Gruben	italienisch / italiano

2	34	Wohngruppe Kurtatsch Jasmin Gruppo abitativo Cortaccia Jasmin	deutsch / tedesco
1	28	Ansitz Gelmini Salurn - Werkstatt für Menschen mit Behinderung Residenza Gelmini Salorno - Laboratorio per persone con disabilità	deutsch / tedesco
2	34	Sozialzentrum Kurtatsch - Tagesförderstätte Centro Sociale Cortaccia - gruppo diurno socio assistenziali	deutsch / tedesco
1	28	Sozialzentrum Kurtatsch - Tagesförderstätte Centro Sociale Cortaccia - gruppo diurno socio assistenziali	deutsch / tedesco
1	19	Sozialzentrum Kurtatsch - Tagesförderstätte Centro Sociale Cortaccia - gruppo diurno socio assistenziali	deutsch / tedesco
1	28	Sozialzentrum Kurtatsch - Werkstatt für Menschen mit Behinderung Centro Sociale Cortaccia - Laboratorio per persone con disabilità	deutsch / tedesco
1	34	Sozialzentrum Kurtatsch - Werkstatt für Menschen mit Behinderung Centro Sociale Cortaccia - Laboratorio per persone con disabilità	deutsch / tedesco
1	19	Sozialzentrum Kurtatsch - Werkstatt für Menschen mit Behinderung Centro Sociale Cortaccia - Laboratorio per persone con disabilità	deutsch / tedesco
1	38	Sozialsprengel Unterland - Hauspflegedienst Distretto sociale Bassa Atesina - servizio aiuto domiciliare	deutsch / tedesco
1	23	Sozialsprengel Unterland - Hauspflegedienst Distretto sociale Bassa Atesina - servizio aiuto domiciliare	deutsch / tedesco
1	38	Sozialsprengel Unterland - Hauspflegedienst Distretto sociale Bassa Atesina - servizio aiuto domiciliare	italienisch / italiano
1	38	Sozialsprengel Überetsch - Hauspflegedienst Distretto sociale Oltradige - servizio aiuto domiciliare	deutsch / tedesco
1	28	Sozialsprengel Überetsch - Hauspflegedienst Distretto sociale Oltradige - servizio aiuto domiciliare	italienisch / italiano
1	38	Sozialsprengel Überetsch - Hauspflegedienst Distretto sociale Oltradige - servizio aiuto domiciliare	italienisch / italiano
1	38	Sozialsprengel Leifers/Branzoll/Pfatten - Hauspflegedienst Distretto sociale Laives/Bronzolo/Vadena - servizio aiuto domiciliare	italienisch / italiano
1	28	Sozialsprengel Leifers/Branzoll/Pfatten - Hauspflegedienst Distretto sociale Laives/Bronzolo/Vadena - servizio aiuto domiciliare	italienisch / italiano

#### A) GEHALT

- monatliches Anfangsgrundgehalt V. Funktionsebene:

Vollzeit 38 Wochenstunden	965,97 Euro
Teilzeit 34 Wochenstunden	864,28 Euro
Teilzeit 30 Wochenstunden	762,60 Euro
Teilzeit 28 Wochenstunden	711,76 Euro
Teilzeit 23 Wochenstunden	584,66 Euro
Teilzeit 19 Wochenstunden	482,98 Euro

- Sonderergänzungszulage im gesetzlichen Ausmaß:

Vollzeit 38 Wochenstunden	1.040,60 Euro
Teilzeit 34 Wochenstunden	930,92 Euro
Teilzeit 30 Wochenstunden	821,40 Euro
Teilzeit 28 Wochenstunden	766,64 Euro
Teilzeit 23 Wochenstunden	629,74 Euro
Teilzeit 19 Wochenstunden	520,22 Euro

- dreizehntes Monatsgehalt

- andere Zulagen, sofern sie zustehen.

Vom Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge - und

#### A) STIPENDIO ATTRIBUITO

- stipendio mensile iniziale V qualifica funzionale:

tempo pieno 38 ore settimanali	965,97 Euro
tempo parziale 34 ore settimanali	864,28 Euro
tempo parziale 30 ore settimanali	762,60 Euro
tempo parziale 28 ore settimanali	711,76 Euro
tempo parziale 23 ore settimanali	584,66 Euro
tempo parziale 19 ore settimanali	482,98 Euro

- indennità integrativa speciale nella misura di legge:

tempo pieno 38 ore settimanali	1.040,60 Euro
tempo parziale 34 ore settimanali	930,92 Euro
tempo parziale 30 ore settimanali	821,40 Euro
tempo parziale 28 ore settimanali	766,64 Euro
tempo parziale 23 ore settimanali	629,74 Euro
tempo parziale 19 ore settimanali	520,22 Euro

- tredicesima mensilità

- altre indennità, se ed in quanto spettanti.

Lo stipendio e gli assegni suddetti sono gravati delle

Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

## **B) STELLENVORBEHALT**

Vier Vollzeitstellen (38 Wochenstunden), drei Teilzeitstellen von 34 Wochenstunden, eine Teilzeitstelle von 30 Wochenstunden und zwei Teilzeitstellen von 28 Wochenstunden sind den Kandidaten der italienischen Sprachgruppe vorbehalten.

Zwei Vollzeitstellen (38 Wochenstunden), sieben Teilzeitstellen von 34 Wochenstunden, zwei Teilzeitstellen von 30 Wochenstunden, vier Teilzeitstellen von 28 Wochenstunden, eine Teilzeitstelle von 23 Wochenstunden und zwei Teilzeitstellen von 19 Wochenstunden sind den Kandidaten der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zum Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der Stelle an die entsprechende Sprachgruppe, die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, wenn sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Die Stelle, die in Ermangelung von geeigneten Bewerbern für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehört, unbesetzt bleibt, kann mit Maßnahme des Bezirksausschusses einem geeigneten Bewerber der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, falls der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen, insgesamt eingehalten wird.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Begünstigungen auf dem Gebiet der Pflichtenstellungen gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, in geltender Fassung.

Während der Wettbewerbsabwicklung werden, bei Notwendigkeit, alle Voraussetzungen getroffen, um Menschen mit Behinderung die Chancengleichheit zu garantieren.

Es finden die Bestimmungen gemäß Artikel 1014, Absätze 3 und 4 und Artikel 678, Absatz 9 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 15.03.2010, Nr. 66, Anwendung betreffend den Stellenvorbehalt für die Freiwilligen der Streitkräfte, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind.

Im Sinne des Artikels 1, Absatz 9bis des Gesetzesdekrets vom 22. April 2023, Nr. 44, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 21. Juni 2023, Nr. 74, ist für die Freiwilligen, die den universellen Zivildienst ohne Beanstandung geleistet haben, ein Stellenvorbehalt vorgesehen, der dem Ausmaß von 15% der ausgeschriebenen Stellen entspricht.

Gibt es keine geeigneten Personen, die obgenannter Kategorien angehören, werden die Stellen anderen in der Rangordnung eingestuft Personen zugewiesen. Wer den vorgesehenen Stellenvorbehalt in Anspruch nehmen möchte, muss zusammen mit dem Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb eine entsprechende Erklärung abgeben.

## **C) ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN**

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, andernfalls bringt dies den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich:

a) Studententitel

- Zugang von außen:
  - Abschluss der Mittelschule oder der

ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

## **B) RISERVE DEI POSTI**

Quattro posti a tempo pieno (38 ore settimanali), tre posti ad orario ridotto di 34 ore settimanali, un posto ad orario ridotto di 30 ore settimanali e due posti ad orario ridotto di 28 ore settimanali sono riservati al gruppo linguistico italiano.

Due posti a tempo pieno (38 ore settimanali), sette posti ad orario ridotto di 34 ore settimanali, due posti ad orario ridotto di 30 ore settimanali, quattro posti ad orario ridotto di 28 ore settimanali, un posto ad orario ridotto di 23 ore settimanali e due posti ad orario ridotto di 19 ore settimanali sono riservati al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto al gruppo linguistico, qualora in possesso dei requisiti richiesti.

Il posto rimasto vacante per mancanza di concorrente idoneo all'assunzione appartenente al gruppo linguistico riservatario, potrà essere attribuito con provvedimento della giunta comprensoriale ad aspirante idoneo dell'altro gruppo linguistico, sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui alla Legge 12.03.1999, n. 68, e successive modifiche ed integrazioni.

Durante lo svolgimento delle prove d'esame saranno previsti, se necessario, gli accorgimenti per garantire alle persone disabili di concorrere in condizione di parità con gli altri.

Trovano applicazione le disposizioni ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4 e dell'articolo 678, comma 9 del Decreto legislativo del 15.03.2010, n. 66, relativa alla riserva dei posti a favore dei volontari delle Forze Armate congedati senza demerito.

Ai sensi dell'articolo 1, comma 9bis del Decreto legge 22 aprile 2023, n. 44, convertito con modificazioni dalla Legge 21 giugno 2023, n. 74, è prevista la riserva a favore degli operatori volontari che hanno concluso senza demerito il servizio civile universale, che corrisponde al 15% dei posti banditi.

Nel caso non vi siano candidati idonei appartenenti alle anzidette categorie, i posti saranno assegnati ad altri candidati utilmente collocati in graduatoria. Coloro che intendono avvalersi della riserva prevista ne devono fare espressa richiesta allegandola alla domanda di partecipazione al concorso.

## **C) REQUISITI PER L'AMMISSIONE**

Ai candidati è richiesto il possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

a) titolo di studio

- accesso dall'esterno:
  - diploma di scuola media inferiore o licenza

Grundschule sowie zusätzlich Diplom als Sozialbetreuer, oder

Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers und zusätzlich Diplom des Behindertenbetreuers.

Es liegt im Interesse des Bewerbers, auch die erzielte Punktezahl oder die Bewertung des vorerwähnten Studientitels zu erbringen.

Für den Zugang zum Dienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind. Diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden. Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie vom Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.03.2001, Nr. 165, vorgesehen. In diesem Fall muss der Bewerber im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels laut vorgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

- b) Zweisprachigkeitsnachweis für das Niveau „B1“ (ehemalige Laufbahn C) oder Besitz einer Bescheinigung gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (die entsprechende Dokumentation beilegen);
- c) die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Artikel 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, abgeändert vom Gesetzesvertretenden Dekret vom 01.08.1991, Nr. 253;
- d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union im Sinne des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 07.02.1994, Nr. 174, beziehungsweise wer sich in einer Situation laut Artikel 7 des Gesetzes vom 06.08.2013, Nr. 97, befindet.

Im Sinne des Artikels 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.03.2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 06.08.2013, Nr. 97, können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, zugelassen werden, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen.

Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus beziehungsweise mit zuerkanntem subsidiärem Schutz zugelassen werden.

Im Sinne des Artikels 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 07.02.1994, Nr. 174, müssen die EU-Bürger für den Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung folgende Voraussetzungen besitzen:

di scuola elementare nonché diploma di operatore socio assistenziale, oppure

diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap.

È nell'interesse del candidato documentare anche il punteggio o la valutazione del suddetto titolo di studio.

Per l'accesso all'impiego, oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti. I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'articolo 38 del Decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il candidato deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

- b) attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca livello "B1" (ex carriera C) ovvero un attestato secondo il Decreto legislativo 14.05.2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione);
- c) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciata ai sensi dell'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752, modificato con il Decreto legislativo 01.08.1991, n. 253;
- d) cittadinanza italiana oppure di un altro stato membro dell'Unione Europea ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 07.02.1994, n. 174, oppure trovasi in una delle situazioni di cui all'articolo 7 della Legge 06.08.2013, n. 97.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto legislativo 30.03.2001, n. 165, come modificato dall'articolo 7 della Legge 06.08.2013, n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente.

Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Ai sensi dell'articolo 3 del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 07.02.1994, n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

1. Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat;
  2. Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.
- e) Alter nicht unter 18 Jahren;
- f) körperliche Eignung für den Dienst. Die Verwaltung hat die Befugnis, die in den Dienst aufgenommenen Personen vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung zu unterziehen;
- g) Position hinsichtlich des Militärdienstes;
- h) Genuss der politischen Rechte: Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.
- i) für die Angehörigen der Kategorien laut Artikel 1 des Gesetzes vom 12.03.1999, Nr. 68: Eintragung in die Listen laut Artikel 8 des Gesetzes vom 12.03.1999, Nr. 68.

#### **D) ZULASSUNGSGESUCH**

Im Zulassungsgesuch muss der Bewerber unter eigener Verantwortung folgendes erklären:

- a) Vorname und Nachname, Geburtsdatum, Geburtsort und Wohnort;
- b) Wohnsitz;
- c) die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union zu besitzen, oder Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.03.2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 06.08.2013, Nr. 97), unter Angabe der Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen; oder:  
Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;  
nur für den EU-Bürger oder den Familienangehörigen eines EU-Bürgers, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt oder für den Drittstaatsangehörigen, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz (Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.03.2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 06.08.2013, Nr. 97): die zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat zu besitzen oder aus welchen Gründen nicht zu besitzen;
- d) die Gemeinde, in der der Bewerber in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- e) eventuelle strafrechtliche Verurteilungen und/oder derzeitige Strafverfahren;
- f) Fehlen einer Amtsenthebung bzw. einer Entlassung oder Absetzung vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung und Fehlen einer

1. il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
  2. il possesso, eccezion fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.
- e) età non inferiore ai 18 anni;
- f) idoneità fisica all'impiego. L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;
- g) posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- h) godimento dei diritti politici: non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.
- i) per le categorie appartenenti all'articolo 1 della Legge 12.03.1999, n. 68: iscrizione negli elenchi di cui all'articolo 8 della Legge 12.03.1999, n. 68.

#### **D) DOMANDA DI AMMISSIONE**

Nella domanda di ammissione il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) nome e cognome, data di nascita, luogo di nascita e domicilio;
- b) luogo di residenza;
- c) la cittadinanza italiana oppure la cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione Europea, oppure di essere familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (articolo 38 del Decreto legislativo 30.03.2001, n. 165, così come modificato dalla Legge 06.08.2013, n. 97), indicando la cittadinanza del familiare;
- oppure:  
di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- solamente per il cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero del familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure per il cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (articolo 38 Decreto legislativo 30.03.2001, n. 165, così come modificato dalla legge 06.08.2013, n. 97): di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero di non goderne per indicandone i motivi;
- d) il comune ove il candidato è iscritto nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- e) le eventuali condanne penali riportate e/o i procedimenti penali in corso;
- f) la non destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso pubbliche amministrazioni e di non essere in posizione di incompatibilità in base

Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze;

- g) die Stellung hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (Erfüllung oder Nicht-Erfüllung, Korps, Zeitraum und Struktur);
- h) Arbeitstauglichkeit;
- i) die Zugehörigkeit oder nicht Zugehörigkeit zu einer der im Gesetz vom 23.03.1999, Nr. 68, in geltender Fassung geschützten Kategorien;
- j) den Besitz der Bescheinigung betreffend die Kenntnisse der italienischen und der deutschen Sprache für die Laufbahn der ausgeschriebenen Stelle, gemäß Artikel 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752;
- k) den Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Absatz 3, Artikel 20ter, des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752;
- l) den Besitz des Führerscheins;
- m) den Besitz des Studientitels, der laut Wettbewerbsausschreibung verlangt wird, mit Angabe der Bildungseinrichtung, wo dieser erworben wurde, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Note beziehungsweise Bewertungen;
- n) den Besitz der Titel, die bei bestandenen Wettbewerb das Recht auf den Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen;
- o) den bei anderen öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende), Berufsbild mit entsprechender Funktionsebene. Die Dienste mit anderen Tätigkeiten, in anderen Berufsbildern sowie die Tätigkeiten als Freiberufler können nicht berücksichtigt werden. Es handelt sich hierbei um Informationen, welche für die Wertung angefordert werden: detaillierte Angabe von Berufsbild, Aufgabenbereiche, Zeitspannen, Arbeitsverhältnis.
- p) die Angabe der genauen Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Verwaltung gerichtet werden können;
- q) im Falle von eventuellen Änderungen bis zur Beendigung des Wettbewerbes, diese mittels **Einschreibebriefes** oder **E-Mail** ([personal@bzque.org](mailto:personal@bzque.org)) oder **zertifizierte Emailadresse (siehe nachstehende PEC-Adresse)** mitzuteilen. Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nichtzutreffende Anschriften.
- r) die Pflicht zur vorbehaltlosen Annahme der Bedingungen, die in der zurzeit geltenden und in den künftigen Personalordnungen der Körperschaft enthalten sind;
- s) Erklärung, im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.06.2003, Nr. 196, „Kodex betreffend den Schutz der personenbezogenen Daten“, über die Anwendung und Verarbeitung der personenbezogenen Daten (auch in automatisierter Form) zum institutionellen Zweck seitens der Körperschaft informiert worden zu sein.

#### **E) ABGABEBESTIMMUNGEN UND TERMINE FÜR DIE EINREICHUNG DES GESUCHES**

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumsstempel der Bezirksgemeinschaft Überetsch

alle vigenti leggi;

- g) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (assolvimento o meno, Corpo, periodo e struttura);
- h) idoneità fisica all'impiego;
- i) l'appartenenza o meno ad una delle categorie protette di cui alla Legge 23.03.1999, n. 68, e successive modifiche ed integrazioni;
- j) il possesso dell'attestato di conoscenza della lingua tedesca ed italiana previsto dall'articolo 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752, riferito alla carriera della qualifica del posto messo a concorso;
- k) il possesso della certificazione rilasciata ai sensi del comma 3, articolo 20ter del Decreto del Presidente della Repubblica 26.07.976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico;
- l) il possesso della patente di guida;
- m) il possesso del titolo di studio richiesto dal presente bando, specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato;
- n) il possesso dei titoli che, in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina;
- o) eventuali servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (inizio e fine), profilo professionale con relativa qualifica funzionale rivestita.  
I servizi prestati con altre mansioni ed il lavoro autonomo non sono valutabili. Si tratta di informazioni richieste ai fini dell'attribuzione di punteggio: indicare dettagliatamente il profilo professionale, le mansioni, i periodi, rapporto lavorativo.
- p) l'indicazione del preciso recapito al quale potranno essere fatte le comunicazioni relative al concorso dall'amministrazione;
- q) di comunicare mediante **lettera raccomandata** oppure tramite **e-mail** ([ufficio.personale@bzque.org](mailto:ufficio.personale@bzque.org)) oppure **posta elettronica certificata (vedi sottoindicato indirizzo PEC)** le eventuali variazioni che si verificassero, fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errati, incompleti o non più corrispondenti.
- r) l'impegno ad accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico del personale dell'ente in vigore al momento della nomina nonché quelle future;
- s) dichiarazione ai sensi del Decreto legislativo 30.06.2003, n. 196, „Codice in materia di protezione dei dati personali“, di essere stato informato sull'uso del trattamento (anche automatizzato) dei propri dati personali per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'ente.

#### **E) MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

La data di ricezione della domanda sarà determinata dalla data risultante dal timbro apposto dal

Unterland festgehalten.

Das Zulassungsgesuch muss vom Bewerber in Anwesenheit des zuständigen Beamten unterzeichnet werden.

Wird das Zulassungsgesuch mittels Post übermittelt oder nicht persönlich vom Bewerber abgegeben, dann muss demselben die Fotokopie eines gültigen Erkennungsausweises beigelegt werden.

Das Gesuch muss leserlich in Blockschrift ausgefüllt sein und es muss ausschließlich der eigens dafür vorgesehene Vordruck verwendet werden, ohne daran Änderungen vorzunehmen (siehe Anlage A). Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden, um die Identifizierung des Verfassers laut Artikel 65 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 (Kodex der Digitalverwaltung) zu gewährleisten:

1. Durch **zertifizierte E-Mail (PEC)** ausschließlich an die Adresse

**[bzqueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzqueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)**

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format .pdf, .tif oder .jpeg übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag spätestens am ersten Tag der Wettbewerbsprüfung abgegeben werden muss, vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin der Gesuche ausgestellt wurde oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzungen das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

2. Mittels **Einschreiben mit Rückantwort** durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Lauben 22/26, 39044 Neumarkt (BZ).
3. **Direkte Abgabe im Personalamt** des Verwaltungssitzes der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland in Neumarkt, Laubengasse 22/26 in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiten (von Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr und Montag Nachmittag von 14.00 - 16.00 Uhr).

## **Abgabetermin für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung:**

**12.07.2024, 12.00 Uhr.**

Für die mittels Einschreiben mit Rückantwort verschickten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum und die Uhrzeit des Poststempels des empfangenden Postamtes.

Für die mittels zertifizierter, elektronischer Post (PEC) übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versands seitens des Antragstellers.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine

kompetente ufficio della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

Il candidato dovrà apporre la firma in calce alla domanda di ammissione davanti all'incaricato.

Se la domanda di ammissione verrà trasmessa tramite posta oppure non venisse consegnata personalmente dal candidato, alla stessa dovrà essere allegata una fotocopia di un documento di riconoscimento valido.

La domanda dovrà essere compilata in stampatello leggibile utilizzando esclusivamente il modulo appositamente predisposto senza apportarvi modifiche (vedi allegato A), e dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità, purché l'autore sia identificato ai sensi dell'articolo 65 del Decreto legislativo 07.03.2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale):

1. Tramite **posta elettronica certificata (PEC)** esclusivamente all'indirizzo

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato .pdf, .tif o .jpeg, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere consegnato materialmente in originale e in busta chiusa al più tardi il primo giorno della prova d'esame, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è già stato emesso entro il termine sopra citato.

In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine di consegna delle domande di ammissione o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza della procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

2. A mezzo di "**raccomandata servizio postale - o corriere - con avviso di ricevimento**" indirizzata alla Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, Via Portici 22/26, 39044 Egna (BZ).
3. **Direttamente nell'Ufficio personale** della sede amministrativa della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina ad Egna, Via Portici 22/26, durante gli orari di apertura al pubblico (dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 ed il lunedì anche dalle ore 14.00 alle ore 16.00).

## **Termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione:**

**12.07.2024, ore 12:00.**

Per le domande spedite a mezzo posta raccomandata fa fede il timbro e l'ora dell'Ufficio Postale accettante per comprovare la data di spedizione.

In caso di domande trasmesse con posta elettronica certificata (PEC) fa fede la data di spedizione da parte del candidato.

L'Amministrazione non assume responsabilità per la

Verantwortung hinsichtlich des Verlustes von Gesuchen, weder wegen Fehlzustellung seitens der Postverwaltung oder wenn diese auf irgendeiner Weise aus Zufall oder aus Gründen höherer Gewalt Dritten zugeschrieben werden kann, noch wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten Mailadresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Ansuchen angegebenen Adresse.

#### **F) DOKUMENTE, DIE DEM ZULASSUNGSGESUCH BEIZULEGEN SIND**

1. **Für die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger:** die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die **nicht älter als 6 Monate** sein darf (**im Original, in verschlossenem Umschlag, bei sonstigem Ausschluss**), ausgestellt vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1.

**Für italienische Staatsbürger und Bürger von anderen Mitgliedstaaten der EU, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:** die Bescheinigung (**im Original, in verschlossenem Umschlag, bei sonstigem Ausschluss**) nachweislich die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen laut Artikel 20ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752. Um genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirkung zu erhalten, ist es notwendig, sich an das Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1, zu wenden.

Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 28.03.2017, Nr. 326, haben die nicht in der Provinz Bozen ansässigen Personen laut Artikel 20ter, Absatz 7/bis des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, auch wenn sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzen, das Recht, die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen, nämlich zur italienischen, deutschen oder ladinischen, abzugeben und die entsprechende Bescheinigung bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung vorzulegen. Falls eine Person dieses Recht geltend macht, muss sie dies im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb erklären.

In diesem Fall darf die erste Wettbewerbsprüfung am dafür festgesetzten Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

Es ist untersagt, die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Eigenerklärung nachzuweisen.

2. Die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung des Teilnahmebeitrags von **10,00 Euro** auf das Bankkonto **Südtiroler Sparkasse AG - Filiale Schatzamt Bozen - IBAN - IT11V060451161900000003165** oder der Abschnitt der Postanweisung zugunsten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland.

**Es versteht sich, dass die Bewerber sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen bereits bei Fälligkeit des Termins für die Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb besitzen müssen.**

dispersione di domande dovuta a disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, né per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

#### **F) DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE**

1. **Per i cittadini residenti in provincia di Bolzano:** il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni, con data di emissione **non anteriore ai sei mesi (in originale, in busta chiusa, a pena di esclusione)**, rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

**Per i cittadini italiani e per i cittadini di altri Stati membri dell'Unione Europea non residenti in provincia di Bolzano:** la certificazione (**in originale, in busta chiusa, a pena di esclusione**) rilasciata a norma dell'articolo 20ter del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale dichiarazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

Ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 28.03.2017, n. 326, le persone non residenti in Provincia di Bolzano di cui all'articolo 20ter, comma 7/bis, del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, anche se di cittadinanza italiana, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici italiano, tedesco o ladino e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Se una persona intende avvalersi del diritto ivi previsto, deve dichiararlo nella domanda di ammissione al procedimento.

In tal caso la prima prova concorsuale non può iniziare prima delle ore 12:00 del giorno stabilito per la stessa.

È precluso comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

2. La ricevuta comprovante l'avvenuto pagamento del contributo di partecipazione **10,00 Euro** mediante versamento sul conto corrente bancario presso la **Cassa di Risparmio SPA - fil. tesoreria di Bolzano, IBAN - IT11V060451161900000003165** o la ricevuta del vaglia postale a favore alla Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

**Resta inteso che i candidati devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione.**



## G) KLÄRUNGEN ZUM GESUCH

Für die korrekte Bewertung der geleisteten Dienste müssen die Bewerber in klarer und ausführlicher Form die ausgeübten Funktionen und jede weitere Information angeben, welche für die Festsetzung des Berufsbildes und der ausgeübten Tätigkeit nützlich sein kann. Die ungenau oder unvollständig, bzw. in zweideutiger Form beschriebenen Arbeitstätigkeiten werden nicht bewertet.

Die im Vollzeitverhältnis geleisteten Dienste müssen ausdrücklich im Gesuch angegeben werden; bei den Teilzeitarbeitsverhältnissen müssen der jeweilige Prozentsatz sowie die dazugehörige Stundenanzahl pro Woche angegeben werden. Sollten diese Hinweise fehlen, so kann die entsprechende Zeitspanne nicht berücksichtigt werden.

## H) ZULASSUNG/AUSSCHLUSS

Über die Zulassung der Bewerber zum Wettbewerb bzw. über den Ausschluss von diesen, entscheidet aufgrund der Ansuchen und vorgelegten Dokumente die Prüfungskommission.

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden jene Bewerber, die:

- eine oder mehrere der im obigen Punkt C) angeführten Voraussetzungen nicht besitzen;
- das Ansuchen nicht zeitgerecht oder in nicht zulässiger Form einreichen;
- das Ansuchen ohne Unterschrift eingereicht haben;
- die Abwesenheit/Verspätung, unabhängig vom Grund, sowie das Nichtbestehen einer Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist beheben;
- unwahre Erklärungen abgeben, für welche die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und die einschlägigen Sondergesetze zur Anwendung kommen.

Der Ausschluss vom Wettbewerb oder die Annullierung der Anstellung, falls bereits stattgefunden, erfolgt ohne Anspruch auf Rückerstattung oder Entschädigung jeglicher Art, wenn das Ergebnis von Strafauszügen, das die Einstellung in öffentlichen Ämtern ausschließt oder das negative Ergebnis der ärztlichen Untersuchung vorliegen.

## I) PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgenden Prüfungen unterzogen:

### 1. einer schriftlichen Prüfung

Die schriftliche Prüfung hat die Ausarbeitung von Themen oder Aufgaben zum Gegenstand, welche sich auf folgende Fächer beziehen:

#### Fachliche Kompetenz:

- Aufgaben des Sozialbetreuers;
- die Funktion des Sozialbetreuers in der Arbeit mit psychisch kranken, alten und behinderten Menschen: Betreuungsmöglichkeiten und Betreuungsmethoden;

## G) SPECIFICAZIONI IN MERITO ALLA DOMANDA

Ai fini della valutazione corretta dei servizi effettuati, il candidato deve esporre chiaramente ed esaurientemente le mansioni esercitate ed ogni notizia utile ad identificare il profilo e l'attività svolta. Non vengono valutate attività lavorative descritte in modo incompleto, poco chiaro od ambiguo.

I servizi prestati a tempo pieno vanno espressamente indicati nella domanda; per quelli a tempo parziale va indicata anche la percentuale con il numero di ore settimanali. In assenza di tali indicazioni non si potrà procedere alla valutazione del corrispondente periodo.

## H) AMMISSIONE/ESCLUSIONE

La commissione esaminatrice decide, in base alle domande ed ai documenti prodotti, l'ammissione dei candidati al concorso rispettivamente l'esclusione da questo.

Dal concorso vengono esclusi i candidati che:

- non sono in possesso di uno o più requisiti indicati al punto C) di cui sopra;
- presentano la domanda oltre il termine di scadenza o con modalità non ammesse;
- presentano la domanda senza firma;
- l'assenza/ritardo, quale sia la causa, da una prova, così come non superamento di una prova, comporta l'esclusione dal concorso;
- non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione;
- fanno dichiarazioni mendaci: in questo caso verranno applicate le disposizioni del Codice Penale e delle leggi speciali in materia.

Comportano l'esclusione dalla selezione o l'annullamento dell'assunzione, se già avvenuta, senza diritto a rimborsi o indennizzi di qualsiasi specie, in caso risultassero precedenti penali che escludano dall'assunzione presso pubblici uffici oppure sussista l'esito della visita medica negativo.

## I) PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

I candidati ammessi al concorso saranno sottoposti ai seguenti esami:

### 1. una prova scritta

La prova scritta ha per oggetto l'elaborazione di temi o compiti attinenti alle seguenti materie d'esame:

#### Competenza tecnica:

- le mansioni dell'operatore socio assistenziale;
- le funzioni dell'operatore socio assistenziale con persone affette da malattie psichiche, anziani e soggetti portatori di handicap: possibilità di assistenza e metodi di assistenza;

- Teamarbeit und Zusammenarbeit mit anderen Diensten;
- die Neuordnung der Sozialdienste (Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13 i.g.F.);
- Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;
- die Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;
- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten, insbesondere der Verhaltenskodex der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;
- Grundkenntnisse auf dem Gebiet des Datenschutzes (gesetzesvertretende Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196, i.g.F.);
- Allgemeine Kenntnisse über die Sicherheit am Arbeitsplatz (Gesetzesvertretendes Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81, i.g.F.)

#### **Soziale Kompetenz:**

- Eigeninitiative und Kreativität;
- Flexibilität, Motivation und Einsatzbereitschaft;
- Kommunikationsfähigkeit und Bürgerfreundlichkeit;

#### **Methodische Kompetenz:**

- Planung und Organisation der Arbeit, Teamarbeit;
- Konfliktmanagement.

## **2. einer mündlichen Prüfung**

Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die für die schriftliche Prüfung angeführten Themenbereiche.

Im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 15.05.2023, Nr. 65, werden mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündliche Prüfung in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache).

Für Anwärter, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind, bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen. Bewerber, die diesen Bestimmungen nicht nachkommen, haben keinen Zutritt zu den hiermit ausgeschriebenen Stellen.

Der Kandidat mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch, aufgrund seiner spezifischen Behinderung, um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Die Abwesenheit oder das zu späte Erscheinen am Prüfungsort bei einer der Prüfungen, unabhängig vom Grund, sowie das negative Ergebnis einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

**Die Bezirksgemeinschaft ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.**

Der Termin der Prüfung wird jedem zum Verfahren zugelassenen Bewerber schriftlich (Einschreibebrief mit Rückantwort oder mittels zertifizierter E-Mailmitteilung)

- il lavoro d'equipe e la collaborazione con altri servizi;
- il riordinamento dei Servizi sociali (Legge provinciale del 30 aprile 1991, n. 13 n.t.v.);
- lo Statuto della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- i Servizi sociali della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- i diritti e doveri dei dipendenti pubblici, in particolare il Codice di comportamento della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;
- nozioni generali in materia di riservatezza dei dati personali (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, n.t.v.);
- nozioni generali sulla sicurezza sul luogo di lavoro (Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, n.t.v.)

#### **Competenza sociale:**

- Iniziativa e creatività;
- Flessibilità, motivazione ed impegno;
- Capacità di comunicazione ed orientamento verso il cittadino;

#### **Competenza metodica:**

- Programmazione ed organizzazione del lavoro, lavoro in team;
- Management di conflitto.

## **2. una prova orale**

La prova orale verterà sulle materie indicate per la prova scritta.

Ai sensi del Decreto legislativo del 15.05.2023, n. 65, almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque la prova orale, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca).

Per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca. Aspiranti che non ottemperano a quanto previsto nelle presenti disposizioni non possono accedere ai posti qui banditi.

Il candidato disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

L'assenza o la presentazione in ritardo ad una delle prove d'esame, indipendentemente dalla causa, nonché l'esito negativo ad una delle prove d'esame comporta l'esclusione dal concorso.

**La Comunità comprensoriale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.**

Il diario della prova verrà comunicato per iscritto (tramite raccomandata con ricevimento di ritorno o comunicazione di posta elettronica certificata) a

mindestens 15 Tage vor Abhaltung des Auswahlgesprächs mitgeteilt.

## J) PRÜFUNGSKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 25 vom 23.09.2021 und abgeändert mit Beschluss des Außerordentlichen Kommissärs mit den Befugnissen des Bezirksausschusses Nr. 8 vom 12.10.2022, ernannt und ist für die Zulassung oder den Ausschluss der Bewerber zum Wettbewerb zuständig, sowie für

- die Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen;
- die Durchführung und Bewertung der schriftlichen Prüfung;
- die Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung;
- die Überprüfung der Titel für jene Bewerber, welche alle einzelnen Prüfungen bestanden haben und die Zuweisung der jeweiligen Punktezahl;
- die Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber.

## K) ERSTELLUNG DER RANGORDNUNG

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission, anhand der Summen aller Punkte, welche die Bewerber für die eingereichten Bewertungsunterlagen und die Prüfungen erzielt haben und unter Berücksichtigung der Gesetzesbestimmungen gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, und des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 15.03.2010, Nr. 66, die Rangordnungen mit den für geeignet befundenen Bewerbern.

Bei gleicher Punktezahl gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug gemäß Artikel 23 der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 02.09.2013, Nr. 22, und im Falle von weiterer Punktegleichheit kommen die Vorzugstitel gemäß Artikel 5, Absätze 4 und 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 09.05.1994, Nr. 487, in der geltenden Fassung, zur Anwendung, die für den Zugang zum Staatsdienst gelten.

Die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung hat die **Gültigkeit von drei Jahren** ab dem Tag der Genehmigung der Wettbewerbsniederschriften.

Sollte innerhalb von **drei Jahren** nach Genehmigung der Prüfungsprotokolle und der Rangordnung die ausgeschriebene Stelle frei werden, so wird die Stelle durch Ernennung der in diesem Wettbewerb für geeignet erklärten Bewerber neu besetzt. Die Ernennung erfolgt nach der Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer.

Die Bewerber, welche die Eignung im Wettbewerbsverfahren erlangen, können unter Beachtung der Bewertungsrangordnungen und den Bestimmungen über den ethnischen Proporz, beim Freiwerden von Stellen sowie für befristete und Ersatzanstellungen auf Probe ernannt werden und zwar innerhalb von drei Jahren ab Genehmigung der Rangordnungen.

Die Rangordnung wird gemäß Artikel 19 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14.03.2013, Nr. 33 „Dekret Transparenz“ auf der Homepage der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland im dafür

ciascun candidato ammesso al procedimento almeno 15 giorni prima della effettuazione del colloquio di selezione.

## J) COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'Ordinamento del personale della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, approvato dal Consiglio comprensoriale con deliberazione n. 25 del 23.09.2021 e modificato con deliberazione del Commissario straordinario con i poteri della Giunta comprensoriale con deliberazione n. 8 del 12.10.2022, ed è competente a disporre l'ammissione o l'esclusione degli aspiranti al concorso nonché

- a determinare i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali;
- ad esperire e valutare la prova scritta;
- ad esperire e valutare la prova orale;
- esaminare i titoli dei candidati che hanno superato ogni singola prova e attribuirne il relativo punteggio;
- a formare la graduatoria degli idonei.

## K) FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

La Commissione giudicatrice, ultimate le operazioni del concorso, in base alle somme dei punti che i candidati hanno conseguito dalla valutazione dei titoli e delle prove e nel rispetto delle disposizioni di cui alla Legge 12.03.1999, n. 68, e del Decreto legislativo 15.03.2010, n. 66, forma le graduatorie dei candidati idonei.

A parità di punteggio si applica la disciplina sulle preferenze di cui all'articolo 23 del Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia 02.09.2013, n. 22, ed in caso di ulteriore parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza stabiliti dall'articolo 5, commi 4 e 5 del Decreto del Presidente della Repubblica 09.5.1994, n. 487, e successive modifiche ed integrazioni, per l'accesso all'impiego statale.

La graduatoria di merito formata dalla commissione giudicatrice avrà la **validità di 3 anni** con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali del concorso.

Se entro **3 anni** dalla data di approvazione dei verbali e della graduatoria dovesse rendersi vacante il posto bandito, il posto in questione verrà attribuito al concorrente dichiarato idoneo al posto indicato nel bando. Tale facoltà viene esercitata seguendo l'ordine della graduatoria del concorso.

I candidati che conseguono l'idoneità nelle procedure concorsuali possono essere nominati in prova, nel rispetto delle graduatorie di merito e della disciplina sulla proporzionale etnica, al verificarsi di posti vacanti, di assunzioni a tempo determinato o di assunzioni per sostituzioni entro tre anni dall'approvazione delle graduatorie.

La graduatoria viene pubblicata ai sensi dell'articolo 19 del Decreto legislativo 14.03.2013, n. 33 "Decreto Trasparenza" sul sito della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina nel settore dedicato

vorgesehenen Bereich der „Transparenten Verwaltung“ veröffentlicht.

#### **L) ERNENNUNG DER GEWINNER UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Die Ernennung erfolgt aufgrund der Bedingungen laut geltender Personaldienstordnung der Körperschaft.

Die ernannten Bewerber müssen schriftlich und innerhalb von 10 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt dies als Verzicht auf die Ernennung.

Die ernannten Bewerber müssen, bei sonstigem Verfall, die von der Verwaltung verlangten Dokumente, innerhalb des vorgeschriebenen Termins, einreichen.

Die Verwaltung behält sich das unanfechtbare Recht vor, im Sinne der Artikel 10 und 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31.12.2012, Nr. 235, die Aufnahme jener Kandidaten zu beurteilen, gegen welche unaufhebbare Strafurteile ausgesprochen wurden, und zwar im Hinblick auf das Vergehen und die Aktualität des negativen Verhaltens in Bezug auf die auszuübenden Aufgaben der ausgeschriebenen Stellen.

Die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland behält sich das Recht vor, vom zuständigen Arzt die körperliche Eignung zur Ausübung der Tätigkeiten für die zu besetzende Stelle, feststellen zu lassen.

Im Sinne des Artikels 38 betreffend „Veröffentlichung und Ankündigungen“ der geltenden Personaldienstordnung, wird diese Ankündigung des Wettbewerbs im Amtsblatt der Region, an der digitalen Amtstafel dieser Körperschaft, an den Amtstafeln der Mitgliedsgemeinden und auf anderen kostenlosen Onlineplattformen veröffentlicht.

#### **M) SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch dasselbige zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass mit den Prüfungen noch nicht begonnen wurde.

Für alles, was nicht in dieser Ausschreibung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und auf die Vorschriften der geltenden Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland verwiesen.

Wer am Wettbewerbsverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.

Für allfällige Auskünfte können sich die Interessenten an das Personalamt dieser Körperschaft wenden (Telefonnummer: 0471-826417 oder mittels E-Mail [personal@bzgue.org](mailto:personal@bzgue.org)).

all“Amministrazione trasparente”.

#### **L) NOMINA DEI VINCITORI E DISPOSIZIONI FINALI**

La nomina avverrà secondo le condizioni stabilite nel vigente Ordinamento del personale dell'Ente.

I vincitori dovranno dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 10 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale esplicita dichiarazione si intenderà rinunciataro al posto.

I concorrenti che conseguiranno la nomina sono tenuti a far pervenire entro il termine previsto, a pena di decadenza, i documenti richiesti dall'Amministrazione.

L'Amministrazione si riserva oltre ai casi di cui agli articoli 10 e 11 del Decreto legislativo del 31.12.2012, n. 235, di valutare, a proprio insindacabile giudizio, l'ammissione all'impiego di coloro, che abbiano riportato condanne penali irrevocabili alla luce del titolo di reato, della attualità o meno del comportamento negativo in relazione alle mansioni della posizione di lavoro messo a concorso.

La Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina si riserva la facoltà di sottoporre ad accertamento dell'idoneità fisica allo svolgimento delle mansioni connesse al posto da ricoprire da parte del medico competente.

Ai sensi dell'articolo 38 concernente “Pubblicità ed avvisi” dell'Ordinamento del personale in vigore, il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione, sull'Albo digitale di questo Ente, sull'albo dei Comuni membri e su altre piattaforme on-line gratuiti.

#### **M) DISPOSIZIONI FINALI**

Per motivi di pubblico interesse l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziati i rispettivi esami.

Per quanto non previsto nel presente bando si intendono richiamate le norme di cui alle vigenti leggi in materia e le disposizioni del vigente Ordinamento del personale della Comunità comprensoriale Oltradige Basso Atesina.

La partecipazione al procedimento concorsuale comporta l'assenso esplicito del candidato all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

Per eventuali informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale di questo Ente (numero di telefono: 0471-826417 oppure via e-mail [ufficio.personale@bzgue.org](mailto:ufficio.personale@bzgue.org)).

DER GENERALSEKRETÄR / IL SEGRETARIO GENERALE  
Johanna Obrist

*digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente*

**Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland / Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina**

I-39044 Neumarkt / Egna (BZ) - Laubengasse / Portici, 22-26

Tel. 0471 826400 - Fax 0471 812963 - St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215 - MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: [info@bzgcc.bz.it](mailto:info@bzgcc.bz.it) - [www.bzgcc.bz.it](http://www.bzgcc.bz.it) - L-Pec: [bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)